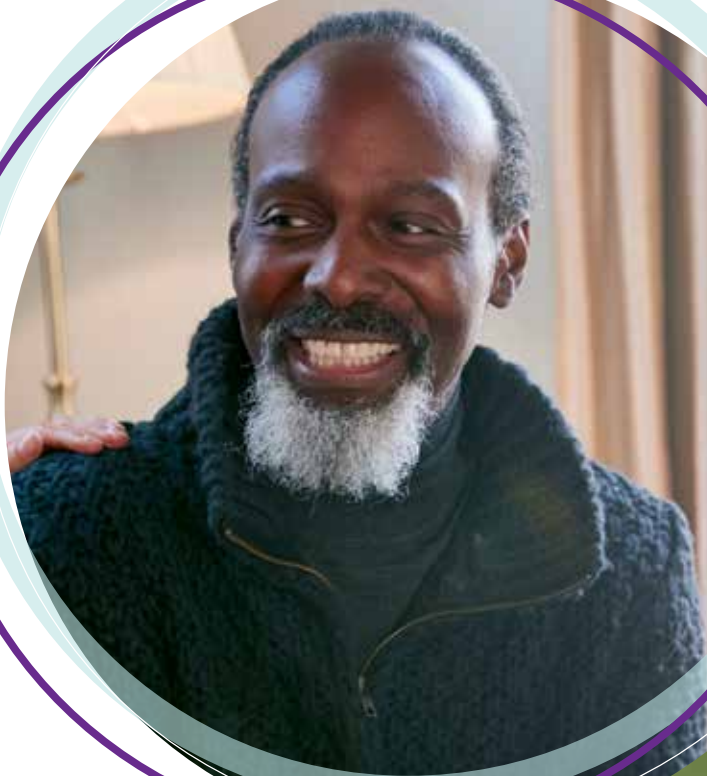




Vaš vodič za planiranje skrbi unaprijed u Zapadnoj Australiji

Radna bilježnica za pripomoć u planiranju vaše buduće skrbi



Čitatelji se upozoravaju da ovaj dokument možda sadrži slike osoba koje su preminule od vremena tiskanja.

© Department of Health, State of Western Australia (2022)

Sve informacije i materijali u ovom dokumentu zaštićeni su autorskim pravom. Autorsko pravo pripada saveznoj državi Zapadna Australija. Osim korištenja dozvoljenog po *Zakonu o autorskim pravima iz 1968. godine*, (Cth), informacije iz ovog dokumenta nije dopušteno publicirati, ili reproducirati u bilo kakvom materijalu bez izričite dozvole Programa skrbi na kraju života, Ministarstva zdravstva Zapadne Australije.

Preporučeni citati

Ministarstvo zdravstva Zapadne Australije. *Vaš vodič za planiranje skrbi unaprijed u Zapadnoj Australiji (Your Guide to Advance Care Planning in Western Australia): Radna knjižica za ispomoc u planiranju vaše buduće skrbi*. Perth: Program skrbi pri kraju života (End-of-Life Care Program), Ministarstvo zdravstva, Zapadna Australija; 2022.

Važna izjava o odricanju odgovornosti

Namjera ovog vodiča je pružiti pregled planiranja skrbi unaprijed. On sadrži i poveznice za daljnje informacije i resurse. Međutim, na njega se ne bi smjelo oslanjati kao zamjeni za pravni ili drugi stručni savjet. Za specifične slučajeve koji zahtijevaju pravnu ili drugu stručnu intervenciju trebao bi se zatražiti neovisan savjet .



Prevodilačka služba

Molimo zatražite tumača ako vam treba pomoć na vašem jeziku kada razgovarate s nekom zdravstvenom službom..

Sadržaj

Moja buduća skrb	2
Što je planiranje skrbi unaprijed?	2
Zašto je planiranje skrbi unaprijed važno?	3
Kako planiranje skrbi unaprijed može biti od pomoći?	4
Prva radnja: Počnimo – vaša situacija	5
Što spada u planiranje skrbi unaprijed?	6
1. Razmislite	7
Što mi je najvažnije? Što će mi biti najvažnije ako mi se zdravlje u budućnosti pogorša	7
Druga radnja: Vrijednosti, uvjerenja i preferencije	7–10
2. Razgovarajte	11
S kime možete porazgovarati o planiranju skrbi unaprijed?	11
Koje su neke stvari o kojima se treba porazgovarati?	12
Treća radnja: Osobe s kojima možete razgovarati	14–15
3. Zapišite	16
Tko će donositi odluke o liječenju ako ja sam/a ne budem mogao/mogla donositi ili izreći svoje odluke?	17
Dokumenti koji se odnose na planiranje skrbi unaprijed	19
Četvrta radnja: Odabir dokumenta za planiranje skrbi unaprijed	25–26
4. Podijelite s drugima	27
Gdje trebam spremiti svoje dokumente o planiranju skrbi unaprijed?	27
S kime trebam podijeliti svoje dokumente o planiranju skrbi unaprijed?	27
Peta radnja: Dijeljenje dokumenata o planiranju skrbi unaprijed s drugima	28–29
Gdje potražiti pomoć	30–31
Zahvale	32

Ova radna bilježnica vam može pomoći saznati više o planiranju skrbi unaprijed. Ona sadrži radnje koje će vam pomoći da saberete svoje misli i da započnete i vodit će vas kroz taj čitav proces.*

Moja buduća skrb

Što je planiranje skrbi unaprijed?

Možda želite imati riječ u tome kakvu vrstu skrbi želite primati tijekom života. To može biti teže kada vam je loše i možda nećete biti u stanju donijeti ili izreći ono što želite.

U planiranje skrbi unaprijed spadaju razgovor o vašim vrijednostima, uvjerenjima i preferencijama vezano uz vašu zdravstvenu i osobnu skrb s vašim voljenima i onima koji su uključeni u vašu skrb.

Planiranje skrbi unaprijed može početi u bilo kojoj starosnoj dobi. Najbolje je početi kada se još osjećate dobro i sposobni ste donositi odluke. Taj process najbolje funkcionira kada ste iskreni i otvoreni o tome što je za vas važno – iako za neke osobe to može biti teško.

Planiranje skrbi unaprijed je dobrovoljan proces planiranja za buduću zdravstvenu i osobnu skrb u kojem se daju na znanje vrijednosti, uvjerenja i preferencije osobe što će kasnije biti vodič za donošenje odluka u budućnosti kada dotična osoba više ne bude u stanju sama donositi ili izreći svoje odluke.

Izvor: Nacionalni okvir za dokumente o planiranju skrbi

Planiranje skrbi unaprijed:



je dobrovoljno



je osobne prirode – usredotočuje se na ono što je za vas najvažnije



poštiva vaša uvjerenja, vrijednosti i kulturu



može uključivati onoliko osoba koliko vi to sami želite



je fleksibilan proces koji traje što vam omogućava donositi i mijenjati

odluke kako se mijenja vaša situacija, zdravlje ili način života.

* Ova radna bilježnica je izvor informacija. Ako ste spremni donijeti neke konkretne odluke o skrbi i liječenju, molimo referirajte se na [Treći dio: Zapišite](#) za popis dokumenata za planiranje skrbi unaprijed koji su na raspolaganju u ZA.

Zašto je planiranje skrbi unaprijed važno?

Planiranje skrbi unaprijed može nam pomoći:

- dobro razmisliti što nam je važno u vezi naše zdravstvene i osobne skrbi u budućnosti
- opisati naša uvjerenja i vrijednosti i kako oni mogu utjecati na naše donošenje odluka o našoj zdravstvenoj i osobnoj skrbi u budućnosti
- napraviti plan za našu buduću zdravstvenu i osobnu skrb ovisno o tome što je nama najvažnije, te taj plan podijeliti s drugima
- naći utjehu u spoznaji da je netko drugi upoznat s našim željama u slučaju da dođe vrijeme kada više nismo sposobni donijeti svoje odluke ili ih reći drugima o tome što je nama važno.

Planiranje skrbi unaprijed može također biti korisno i za obitelj, prijatelje i zdravstvene stručnjake uključene u skrb.

- Osobe koje sudjeluju u planiranju skrbi unaprijed kao dijelu procesa razmišljanja o svojoj budućoj zdravstvenoj i osobnoj skrbi kažu da manje osjećaju tjeskobu, depresiju i stres i zadovoljniji su dobivenom njegom.
- Planiranje skrbi unaprijed može smanjiti potrebu za boravkom u bolnici.
- Planiranje skrbi unaprijed može smanjiti vjerojatnost neželjenog liječenja.



Kako planiranje skrbi unaprijed može biti od pomoći?

Odluka o planiranju skrbi unaprijed je osobne prirode. Može biti korisno početi s razmišljanjem o iskustvima drugih osoba i što su oni uvidjeli da im je pomoglo u vezi planiranja skrbi unaprijed. Na Figuri 1 navedeni su neki primjeri.

Figura 1. Primjeri kako planiranje skrbi unaprijed može pomoći tijekom raznih životnih iskustava

Odnosi li se ijedna od navedenih situacija na vas?

Zdrav/a sam, u svojim 20-im i imam mladu obitelj.

Odlučio/la sam podijeliti što je meni važno tako da moja obitelj i zdravstveni stručnjaci mogu donositi odluke u vezi moje skrbi ako mi se dogodi nešto nepredviđeno u budućnosti.



Imam 61 godinu, nemam djece i živim sam/a.

Imam spremna financijska sredstva, ali me brine tko će se skrbiti o meni ako obolim? Pomoglo mi je to što sam razgovarao/la s prijateljima, zdravstvenim stručnjacima i odvjetnikom o tome gdje želim živjeti i što će mi biti važno ako mi se zdravlje naruši.



Nedavno mi je uspostavljena dijagnoza o stanju koje skraćuje životni vijek.

Razgovor s mojim voljenima i zdravstvenim stručnjacima o tome što se može dogoditi kako se moje stanje bude pogoršavalo pomoglo im je razumjeti kakvu skrb u budućnosti želim i kakvu ne želim. I meni je donijela duševni mir spoznaja da oni razumiju što je meni važno.



Uskoro ću se preseliti u njegovalište.

Želim donositi odluke gdje ću živjeti i koga želim da bude uza me kada se preselim. Sa svojim liječnikom opće prakse već sam razgovarao/la o svojoj budućoj skrbi, o liječenju koje će mi vjerojatno biti potrebno i kakva mi je podrška na raspolaganju.



Što sve spada u planiranje skrbi unaprijed?

Planiranje skrbi unaprijed uključuje 4 glavna elementa:

- razmislite
- razgovarajte
- zapišite
- podijelite s drugima.

Ti su elementi opisani u Figuri 2.

Proces planiranja vaše skrbi unaprijed bit će vođen od strane vas. U ovoj su radnoj bilježnici navedene radnje koje će vam pomoći razumjeti i ispitati svaki pojedini element.

Figura 2. Model planiranja skrbi unaprijed



© 2022 Palliative Care WA

1. Razmislite

Što mi u ovom času najviše znači? Što će mi biti važno ako mi se naruši zdravlje u budućnosti?

Dobro je početi time da razmislite o svojim vrijednostima, uvjerenjima i preferencijama. To vam može pomoći shvatiti što vam je najvažnije vezano uz vašu zdravstvenu i osobnu skrb.

Korisna resursi

- Posjetite internet stranicu 'Moje vrijednosti' na (myvalues.org.au) gdje je naveden niz izjava čija je namjera da vam se pomogne identificirati, razmotriti i izreći svoje želje o zdravstvenom liječenju u budućnosti.
- Nazovite Liniju za pomoć za palijativnu njegu na **1800 573 299** (od 9 do 17 sati svakog dana u godini)
 - Informacije i podrška za bilo koji problem vezano uz planiranje skrbi unaprijed, palijativnu njegu, žalovanje i gubitak
- Nazovite Palijativnu njegu ZA na **1300 551 704** (od ponedjeljka do četvrtka)
 - Opći upiti, sredstva i informacije o besplatnim radionicama u zajednici o planiranju skrbi unaprijed (palliativecarewa.asn.au/advance-care-planning)
 - Poslat će vam se komplet kartica Što mi najviše znači
- Informacije o planiranju skrbi unaprijed na drugim jezicima kao i resursi za aboridžanske narode healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning



Druga radnja: Vrijednosti, uvjerenja i preferencije

Sljedeća pitanja vam mogu pomoći da razmislite o svojim vrijednostima, uvjerenjima i preferencijama. Nijedan odgovor na ta pitanja nije pogrešan.

Vaš život

Što za vas znači 'živjeti dobro'?

- Provoditi vrijeme s obitelji i prijateljima.
- Živjeti samostalno.
- Moći posjetiti svoje rodno mjesto, zemlju odakle potječem, ili provoditi vrijeme u zavičaju.
- Moći se brinuti o sebi (npr. tuširati se, ići na WC, jesti samostalno).
- Ostati aktivan/na (npr. baviti se sportom, šetati, plivati, raditi u vrtu).

- Uživati u rekreacijskim aktivnostima, hobijima i zanimacijama (npr. glazba, putovanje, dobrotvorni rad).
- Prakticirati vjerske, kulturne, duhovne i/ili društvene aktivnosti (npr. molitvu, odlazak na vjerske službe).
- Živjeti u skladu s mojim uvjerenjima ili kulturnim i vjerskim vrijednostima (npr. jesti halal hranu, meditirati ili živjeti kao ateist).
- Raditi plaćeni ili neplaćeni posao.
- Drugo (na prostoru ispod navedite druge stvari koje su vam važne ili više pojedinosti o stvarima koje ste obilježili kvačicom).

Kada razmišljate o tome što za vas znači dobro živjeti, koje su vam najvažnije stvari u životu? (npr. obitelj, financijska sigurnost, zdravlje, moći putovati)

Imate li ikakvih briga u vezi vaše budućnosti? Ako ih imate, koje su to?

2. Razgovarajte

Razgovor o planiranju skrbi unaprijed je jedan način davanja do znanja vašim voljenima kao i drugima uključenim u vašu skrb što želite, a što ne želite da se dogodi s vašim zdravljem i skrbi u budućnosti. Ako ste u bliskom ili ljubavnom odnosu s nekim, to ne znači uvijek da dotična osoba zna što je vama važno. Razgovarati o tome može biti vrlo važno.

S kime možete razgovarati o planiranju skrbi unaprijed?

Možda biste o svojim potrebama i o tome što je vama važno trebali prodiskutirati s osobama kojima vjerujete. To mogu biti:



članovi obitelji



prijatelji



skrbnici



trajno ovlašteni skrbnici
(ako su imenovani)



liječnik opće prakse ili neki drugi
član zdravstvenog tima koji se
skrbi o vama



pravni stručnjak



kulturna i duhovna osoba.

U dijelu 'Gdje potražiti pomoć' [Where to get help](#) je popis službi s kojima možete razgovarati o planiranju svoje skrbi unaprijed.



Koje su neke stvari o kojima se može razgovarati?

O različitim stvarima možete porazgovarati s različitim osobama. Na primjer, kada razgovarate s voljenim osobama, možda biste s njima htjeli podijeliti svoje:

- vrijednosti i uvjerenja
- preferencije za onda kada vam bude slabo.

Sa svojim zdravstvenim stručnjacima možete:

- prodiskutirati o tome što vas brine u vezi vašeg zdravlja
- razgovarati o vašim opcijama za skrb u budućnosti
- možete ih zamoliti da vam objasne koje su pozitivne, a koje negativne strane tih opcija, npr. možete li ih priuštiti i jesu li praktične ili relevantne.

Evo nekoliko stvari kojima možete započeti razgovor koje vam mogu pomoći kad razgovarate s drugima.

O meni	Za mene je najvažnija stvar moći	Za mene je život vrijedan življenja kada ja ...	Za mene je ... važno za dobar život.
O životu	Kako za vas izgleda jedan dobar dan?	Što je na vašem popisu stvari koje biste htjeli učiniti za života?	Što najviše vrednujete u životu?
O izborima	Razmišljao/la sam o tome što se dogodilo... i to me je učinilo da shvatim da ...	Ako se... meni dogodi, htio/htjela bih da ...	Želio/željela bih da... donosi odluke u moje ime ako ja sam/a to ne budem mogao/la.

Izvor: Planiranje skrbi unaprijed (Advance Care Planning Australia) (advancecareplanning.org.au)

Može biti malo nelagodno razgovarati s vama bliskim osobama o tome što bi se moglo dogoditi kada obolite u budućnosti.

Obitelj i prijatelji često imaju svoja vlastita mišljenja o tome što trebate uzeti u obzir tijekom planiranja skrbi unaprijed. Mada može biti korisno čuti što drugi misle, upamtite da ste vi ti koji trebate odlučiti što je za vas najbolje. Možda bi bilo od pomoći razmisliti o tome koje je pravo vrijeme za takav razgovor i naći mjesto gdje ćete se osjećati ugodno.

Ne morate žuriti – ne zaboravite da je planiranje skrbi unaprijed razgovor koji traje i ne trebate odjednom razgovarati o svemu i svačemu.

Druge stvari o kojima biste možda htjeli razgovarati

Dobrovoljno potpomognuto umiranje (health.wa.gov.au/voluntaryassisteddying) je zakonska opcija za stanovnike Zapadne Australije koji zadovolje potrebne kriterije o tome tko ima pravo na to. Dobrovoljno potpomognuto umiranje nije moguće uključiti u Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti, ali ako je to nešto što biste razmotrili kao jednu opciju, o tome možete porazgovarati sa svojim pružateljem zdravstvene skrbi ili kontaktirati Navigacijsku službu skrbi za DPU Zapadne Australije (WA VAD Statewide Care Navigator Service) (email VADcarenavigator@health.wa.gov.au ili nazvati 9431 2755). Navigatori skrbi koji rade kao osoblje te službe su kvalificirani zdravstveni stručnjaci s golemim znanjem vezano uz dobrovoljno potpomognuto umiranje kao jedne od opcija na kraju života. Oni imaju veliko iskustvo u davanju potpore pacijentima i njihovim obiteljima.



Drugi korisni resursi

- Savjet od Planiranje skrbi unaprijed (Advance Care Planning Australia) kako započeti razgovor (advancecareplanning.org.au/understand-advance-care-planning/starting-the-conversation)
- Dementia Australia Start2talk (dementia.org.au/information/about-dementia/planning-ahead-start2talk)



Treća radnja: S kojim osobama razgovarati

Tko su osobe s kojima biste željeli porazgovarati o svojoj zdravstvenoj i osobnoj skrbi u budućnosti? Napravite popis ispod.

Kada bi bilo zgodno vrijeme za jedan takav razgovor s osobama navedenim na gornjem popisu o planiranju skrbi unaprijed (npr. ove godine, prije vašeg sljedećeg termina kod specijalista, prije vašeg sljedećeg rođendana). Gdje biste htjeli imati takav razgovor s njima? (npr. preko telefona, prilikom večere, dok šetate vani).

Ovo su neke ideje za započinjanje razgovora koje bi mogli koristiti. Obilježite kvačicom koje bi vam ideje mogle biti od koristi. Možete ispod također i dodati neke zabilješke sa svojim idejama.

Prigoda	Primjer
<input type="checkbox"/> Financijsko planiranje oko odlaska u mirovinu	'Kako se približavamo umirovljenju, možda bismo trebali početi razmišljati o tome kako ćemo potrošiti svoj novac i gdje želimo živjeti. Možda bi bilo dobro napraviti plan u slučaju da jedno od nas ili oboje postanemo nesposobni donositi važne odluke u budućnosti.'
<input type="checkbox"/> Zdravstveni kontrolni pregledi	'Sljedećeg tjedna idem kod svog liječnika za svoj rani kontrolni pregled. Ima nekoliko stvari o kojima želim prodiskutirati s liječnikom. Znam da ću u budućnosti možda trebati donijeti neke odluke u vezi svoje zdravstvene skrbi. Bilo bi dobro i s vama porazgovarati o tome kao i s liječnikom opće prakse.'

Prigoda	Primjer
<input type="checkbox"/> Smrt prijatelja ili nekog od rodbine	<p>'Nakon što sam vidio/vidjela iskustvo prijatelja/ice kada je stigao/la na kraj svog života, to me je ponukalo da razmislim o tome kakvu bih ja želio/željela skrb u budućnosti. Možemo li odvojiti malo vremena za porazgovarati o tome? Možda bismo mogli zapisati neke misli što je nama važno i onda o tome popričati.'</p> <p>'Stvarno sam našao/la utjehu u tome da su naša obitelj i njezini liječnici slijedili mamine želje u vezi toga kako je željela umrijeti. To me je učinilo da porazmislim o tome što je meni važno i volio/voljela bih znati što je i tebi važno. Možemo li o tome malo popričati? Možda bismo mogli zapisati nekoliko stvari tako da znamo što nam je važno kada stignemo do te točke u budućnosti.'</p>
<input type="checkbox"/> Filmovi ili vijesti u medijima	<p>'Bilo je tako tužno vidjeti kroz što je ta osoba prošla na kraju svog života jer nitko nije znao što bi ona bila željela. Ne bih nipošto želio/željela da se tako nešto dogodi i nama. Možemo li porazgovarati o tome što bi nama bilo važno?'</p>

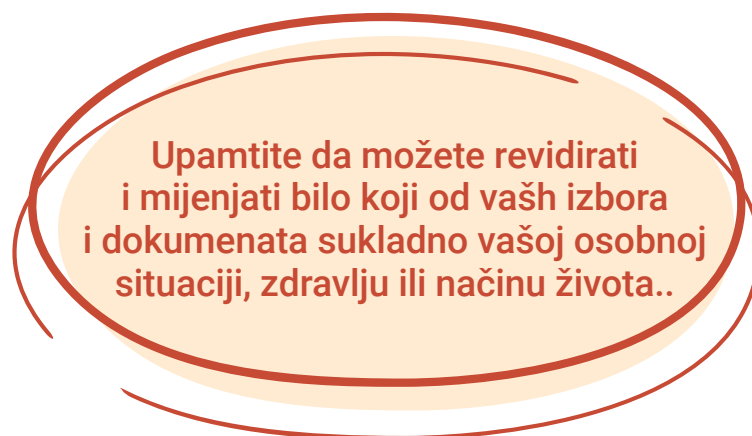
Vaše ideje kako započeti takav razgovor

Koje su 3 najvažnije stvari o kojima biste htjeli razgovarati?

1.

2.

3.



3. Zapišite

Kada ste razmislili što je vama važno i o tome razgovarali s drugima, bilo bi dobro zapisati što ste odlučili.

U ZA postoje razni dokumenti koje možete koristiti za dati na znanje koje su vaše vrijednosti i preferencije u vezi vaše buduće skrbi.

Neki od njih su pravno valjani dokumenti koji se priznaju po zakonu. Neki su pravno neobavezujući koji nisu priznati po nekom specifičnom zakonu i nemaju isti pravni učinak. U dijelu radne bilježnice pod nazivom [Where to get help](#) (Gdje zatražiti pomoć) navedene su informacije o tome gdje se obratiti za naći više pojedinosti o zakonitosti dokumenata o planiranju skrbi unaprijed.

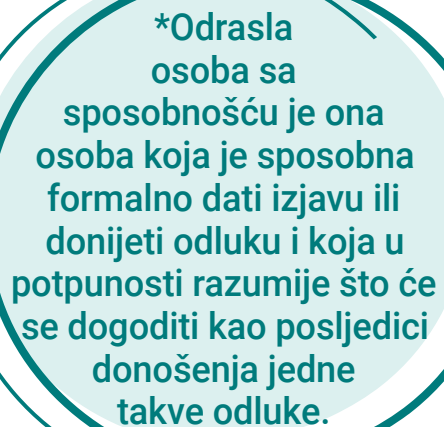
Zakonski dokumenti

Najjači i najslužbeniji način zabilježavanja vaših želja za zdravstvenu i osobnu skrb u budućnosti je neki zakonski dokument. Primjeri takvih dokumenta su Direktiva o zdravstvenoj i osobnoj skrbi u budućnosti i Trajna ovlast srbništva.

Ti se dokumenti priznaju po zakonu u ZA i u najvećem broju situacija moraju se poštivati.

Zakonske dokumente mora:

- napraviti odrasla osoba sa sposobnošću*
- napraviti dotična osoba (a ne netko drugi u njeno ime)
- dotična osoba potpisati pred svjedocima kao što je uvjet za službene dokumente.



*Odrasla osoba sa sposobnošću je ona osoba koja je sposobna formalno dati izjavu ili donijeti odluku i koja u potpunosti razumije što će se dogoditi kao posljedici donošenja jedne takve odluke.

Zakonski neobavezujući dokumenti

Drugi, manje službeni dokumenti mogu se također koristiti za planiranje skrbi unaprijed.

Oni se zovu zakonski neobavezujući dokumenti.

Primjeri takvih dokumenata u ZA uključuju:

- Obrazac o vrijednostima i preferencijama: Planiranje moje buduće skrbi (ovo je obrazac u kojemu su navedene vaše vrijednosti i preferencije, ali ne zadovoljava službene kriterije zakonski važećeg dokumenta)
- Plan za buduću skrb za osobu koja nije dovoljno sposobna donositi vlastite odluke (ovaj dokument je sastavio netko drugi u ime takve osobe koja nema tu sposobnost)
- Ciljevi pacijentove skrbi (to je nešto gdje neki zdravstveni stručnjak zajedno s pacijentom i obitelji pribilježi koji su ciljevi za određenu epizodu skrbi).

Zakonski neobavezujući dokumenti se mogu koristiti za zabilježavanje vaših vrijednosti i želja. Oni, međutim, nemaju isti zakonski učinak i može biti manje vjerojatno da će se ispoštivati.

Svaki od tih gore navedenih različitih dokumenata opisani su kasnije u ovom dijelu.

Direktive općeg zakona.

Neki od zakonski neobavezujućih dokumenata mogu biti priznati kao Direktiva općeg zakona. To su pisana ili usmena priopćenja koja opisuju želje dotične osobe o tome koje liječenje prihvatiti, a koje odbiti u nekoj konkretnoj situaciji u budućnosti. Ne postoje formalni kriteriji vezano uz Direktive općeg zakona. Može biti teško odrediti je li neka Direktiva općeg zakona valjana te treba li se ili se ne treba slijediti. Zbog tog se razloga Direktive općeg zakona ne preporučuju za donošenje odluka o liječenju.

Tko će donositi odluke o mom liječenju ako ja ne budem sposoban/na donijeti ili izreći svoje vlastite odluke?

Zdravstveni stručnjaci moraju slijediti određena pravila kada traže da se donese odluka o vašem liječenju ako je vi sami niste u stanju donijeti ili reći drugima što želite

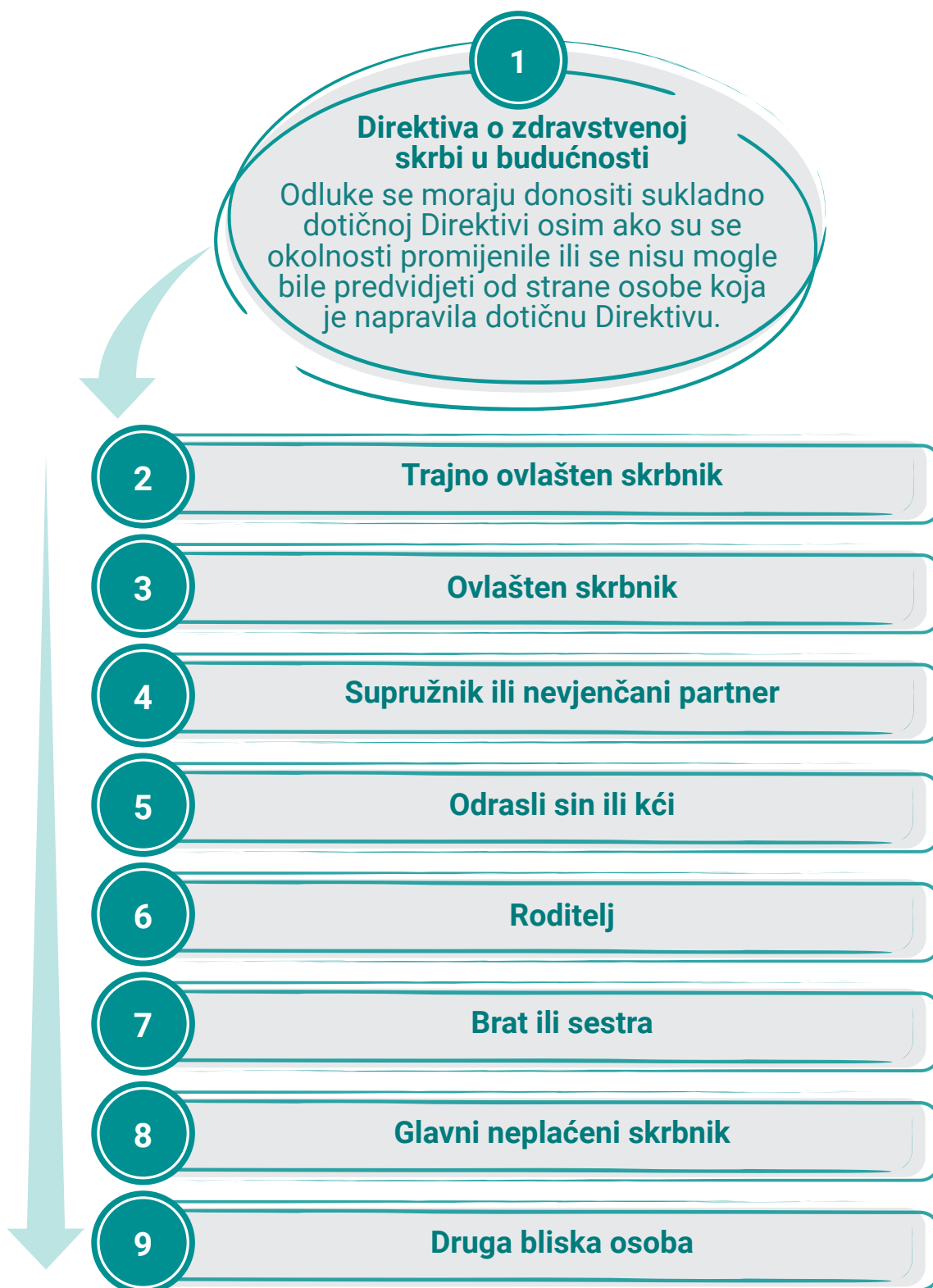
To se zove [Hijerarhija donositelja odluke o liječenju](#).

Važno je razumjeti tko može donositi odluke za vas. To vam može pomoći kod odlučivanja kome trebate reći što vam je važno i koji bi dokumenti o planiranju skrbi unaprijed bili korisni.



Hijerarhija donositelja odluka o liječenju

Ako ne postoji Direktiva o zdravstvenoj skrbi u budućnosti ili u njoj nije navedena tražena vrsta liječenja, zdravstveni stručnjak mora za liječenje koje nije hitno dobiti odluku od prve osobe iz hijerarhije koja ima 18 ili više godina, posjeduje potpunu zakonsku sposobnost i dostupna je i voljna donijeti takvu odluku.



U slučaju da ne budete sposobni donijeti ili izreći svoje vlastite odluke:

- **ako imate** Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti, ona će se koristiti kao vodič kod donošenja odluka za vas
- **ako nemate** Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti, ali ste ovlastili svog trajnog skrbnika, onda će se od njega ili nje tražiti da donese odluke o liječenju u vaše ime.
- **ako nemate** ni Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti niti Trajno ovlaštenog skrbnika, onda će zdravstveni stručnjaci slijediti gornji popis osoba po navedenom redoslijedu kako bi našli nekog tko bi mogao donijeti odluke o liječenju u vaše ime dok se ne pronađe odgovarajuća osoba koja je dostupna.

Dokumenti koji se odnose na planiranje skrbi unaprijed

Kada razmislite o tome koje vrste odluka ili ideja želite podijeliti s drugima, to će vam pomoći pri odluci koji bi dokumenti za vas mogli biti korisni. Ne morate koristiti niti jedan od tih dokumenata, ali oni mogu biti korisni u različitim situacijama.

Kako bi vam se pomoglo razumjeti kada biste mogli koristiti različite dokumente za planiranje skrbi unaprijed i za druga planiranja za budućnost, možete o njima razmišljati na sljedeći način:

Upamtite zakonski
važeci dokumenti su
najjači i najslužbeniji
način zabilježavanja
naših želja.



Dokumenti koji se odnose na vaše zdravlje i skrb

- **Obrazac o vrijednostima i preferencijama: Planiranje moje buduće skrbi**
- **Direktiva o zdravstvenoj skrbi u budućnosti**
- **Trajna ovlast skrbništva**
- **Darivanje organa i tkiva**



Dokumenti koji se odnose na ostavinu i financijska pitanja

- **Oporuka**
- **Trajna punomoć**



Dokumenti koje drugi mogu ispuniti u vaše ime

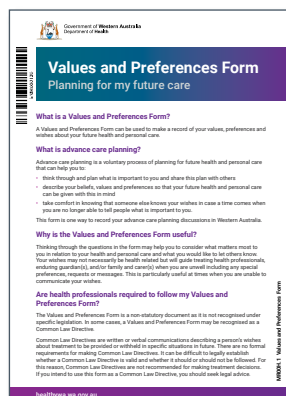
- **Planiranje skrbi unaprijed za nekog tko nije dovoljno sposoban samostalno donositi vlastite odluke**
- **Ciljevi pacijentove skrbi**

Svaki od navedenih dokumenat ukratko je opisan na sljedećim stranicama.



Obrazac o vrijednostima i preferencijama: Planiranje moje buduće skrbi

healthywa.wa.gov.au/ACPvaluesandpreferencesform



Vrsta dokumenta: Zakonski neobavezujući (ali u nekim slučajevima može biti priznat kao Direktiva općeg zakona)

Što je to: Izjava o vašim vrijednostima, preferencijama i željama vezano za vašu zdravstvenu i osobnu skrb.

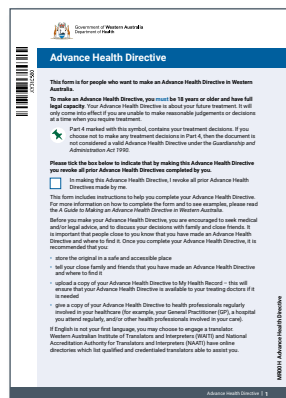
Zašto je koristan: Kako biste drugima dali do znanja koje su vaše vrijednosti, preferencije i želje. Vaše želje se ne moraju nužno odnositi na zdravlje, ali će one biti vodič zdravstvenim stručnjacima koji vas budu liječili, vašim trajno ovlaštenim skrbnicima i/ili vašoj obitelji kako želite da se prema vama

postupa uključujući bilo koje posebne preferencije, zahtjeve ili poruke.

Što uključuje: Pitanja su ista kao i u dijelu 'Moje vrijednosti i preferencije' iz Direktive o zdravstvenoj skrbi u budućnosti (vidite ispod). Ako još niste spremni ispuniti kompletnu Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti s formalnim zahtjevima poput svjedoka i potpisa, možda možete za početak ispuniti ovaj obrazac.

Direktive o zdravstvenoj skrbi u budućnosti (poznata na engleskom i kao AHD)

healthywa.wa.gov.au/AdvanceHealthDirectives



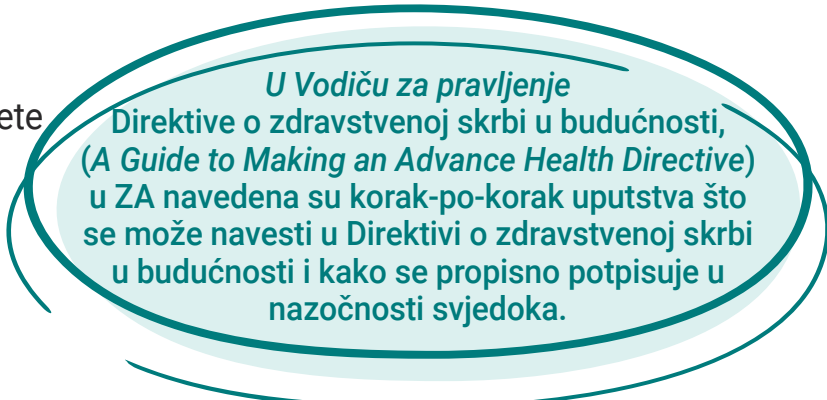
Vrsta dokumenta: Zakonski

Što je to: Zakonski obavezujući zapis vaših odluka o vrsti liječenja na koje pristajete ili na koje ne pristajete ako obolite ili se ozlijedite u budućnosti. Takav zapis mogu donijeti jedino osobe starije od 18 godina koje su sposobne donijeti i izreći vlastite odluke.

Kada se koristi: Direktiva o zdravstvenoj skrbi u budućnosti jedino se koristi ako postanete nesposobni donijeti ili izreći svoje odluke ili reći drugima što želite. Ako do toga dođe, onda vaša Direktiva o zdravstvenoj skrbi u budućnosti postaje vaš

'glas'. Ona se jedino može koristiti ako su informacije navedene u njoj relevantne za vrstu liječenja i/ili skrb koja vam je potrebna. Direktiva o zdravstvenoj skrbi u budućnosti je na samom vrhu [Hijerarhije donositelja odluka o liječenju](#).

Što uključuje: Vi odlučujete koje odluke i liječenja želite navesti u svojoj Direktivi o zdravstvenoj skrbi u budućnosti. Tu možete uključiti medicinska, kirurška i zubarska liječenja, palijativnu njegu i mjere za potpomognuto održavanje na životu i oživljavanje. U svojim odlukama u vezi liječenja korisno je biti što konkretniji.

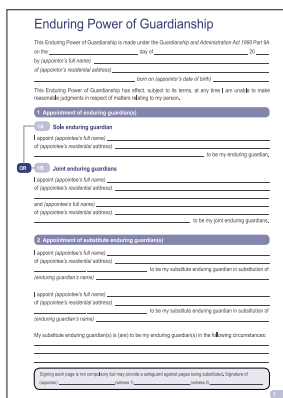


U Vodiču za pravljenje Direktive o zdravstvenoj skrbi u budućnosti, (A Guide to Making an Advance Health Directive) u ZA navedena su korak-po-korak uputstva što se može navesti u Direktivi o zdravstvenoj skrbi u budućnosti i kako se propisno potpisuje u nazočnosti svjedoka.

Taj obrazac također sadrži i dio 'Moje vrijednosti i preferencije' gdje možete zapisati stvari koje su vam najvažnije u vezi vašeg zdravlja i skrbi. Pitanja u ovom dijelu su ista kao i u Obrascu o vrijednostima i preferencijama.

Trajna ovlast skrbništva (na engleskom također poznat kao EPG)

justice.wa.gov.au/epg

The image shows a thumbnail of the 'Enduring Power of Guardianship' form. The form is titled 'Enduring Power of Guardianship' and includes sections for 'Appointment of enduring guardian', 'Joint enduring guardians', and 'Appointment of substitute enduring guardian(s)'. It contains various fields for names, addresses, and dates, along with checkboxes for different types of guardianship.

Vrsta dokumenta: Zakonski

Što je to: To je zakonski dokument kojim se ovlašćuje neka osoba da u vaše ime donosi osobne odluke kao i one vezane uz način života i liječenje. Vi možete izabrati osobu koja će na se preuzeti tu ulogu. Ta se osoba naziva trajno ovlašten skrbnik ili donositelj odluka vezanih uz zdravlje i način života. Dokument Trajna ovlast skrbništva može jedino napraviti osoba starija od 18 godina koja je sposobna donositi i izraziti svoje vlastite odluke.

Kada se koristi: Trajna ovlast skrbništva jedino se koristi ako postanete nesposobni donijeti ili izraziti svoje odluke.

Što sadrži: Trajna ovlast skrbništva može se koristiti za ovlastiti nekoga da donese sve ili neke odluke u vaše ime. To može uključivati odluke o tome:

- gdje ćete živjeti
- kojim uslugama za podršku imate pristup
- koje ćete liječenje primati

Možete imati više od jednog trajno ovlaštenog skrbnika. Međutim, oni se moraju složiti kod svake odluke koju donose u vaše ime. Trajno ovlašten skrbnik ne može donositi odluke u vezi imovine ili financija u vaše ime.

Napomena: Možete imati oba dokumenta, i Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti i Trajnu ovlast skrbništva.

Darivanje organa i tkiva

Što je to: Način registriranja želite li darivati svoje organe i tkiva kada umrete. Ta se informacija ne može uključiti u dokument o planiranju skrbi unaprijed.

Kada se koristi: Darivanje organa i tkiva jedino je relevantno nakon nečije smrti. Važno je reći obitelji svoje preferencije vezano uz darivanje organa i tkiva jer će se od rodbine tražiti da daju pristanak na to.

Darivanje organa i tkiva jedino se može formalno registrirati na Donate Life (Darujte život) donatelifegov.au



Dokumenti koji se odnose na ostavinu i financijska pitanja

Oporuka

publictrustee.wa.gov.au

Vrsta dokumenta: Zakonski

Što je to: Oporuka je pisani zakonski dokument u kojemu je navedeno što oporučitelj/ica želi da se uradi s njihovim novcem, osobnim stvarima i imovinom (uključujući i zemlju) kada umre.

Kada se koristi: Oporuka stupa na snagu nakon što preminete.

Trajna punomoć (na engleskom također poznata i kao EPA ili Donositelj odluka o financijskim stvarima)

justice.wa.gov.au/epa

Vrsta dokumenta: Zakonski

Što je to: To je dokument koji se koristi za imenovanje osobe ili osoba od povjerenja za donošenje financijskih i imovinskih odluka u vaše ime.

Kada se koristi: Možete odlučiti da ta ovlast stupi na snagu odmah ili jedino u slučaju ako vi sami izgubite sposobnost. Trajnu punomoć jedino može dati osoba starija od 18 godina koja je još uvijek sposobna donositi i izreći svoje vlastite odluke.

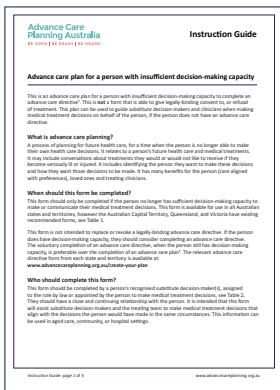




Dokumenti koje drugi mogu ispuniti u vaše ime

Plan o skrbi u budućnosti za nekog tko nema dovoljnu sposobnost za donošenje vlastitih odluka

[advance-care-plan_full-name.pdf \(advancecareplanning.org.au\)](#)



Vrsta dokumenta: Zakonski neobavezujući

Što je to: Plan o skrbi u budućnosti napisan u vaše ime od strane priznatog/ih donositelja odluka koji su u bliskom dugotrajnom odnosu s vama (tj. osoba koja je najviše rangirana po Hijerarhiji donositelja odluka vezanih uz liječenje koja je dostupna i koja je voljna donositi odluke). Takva vrsta Plana o skrbi u budućnosti bi jedino bila sastavljena ako vi sami više nemate sposobnost donošenja i izricanja svojih odluka, a niste ispunili Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti ili Obrazac o vrijednostima i preferencijama.

Kada se koristi: Ova vrsta Plana o skrbi u budućnosti se koristi kada se donose odluke o zdravstvenom liječenju u ime nekog tko nema Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti i tko više nije sposoban donijeti ili izreći svoje odluke. On se jedino može koristiti kao informativni vodič za donošenje odluka o skrbi i liječenju. Ne može se koristiti za davanje zakonskog pristanka ili odbijanja liječenja.

Što je u njemu: Ovaj se obrazac koristi za zabilježavanje vrijednosti i preferencija dotične osobe za buduće zdravstveno liječenje koje se zasniva na već poznatim preferencijama i izborima i odlukama te osobe u prošlosti.

Ciljevi pacijentove skrbi (GoPC)

healthywa.wa.gov.au/Articles/F_I/Goals-of-patient-care

Vrsta dokumenta: Zakonski neobavezujući, klinički

Što je to: Ciljevi pacijentove skrbi je proces planiranja kojeg vodi zdravstveni stručnjak tijekom boravka pacijenta u bolnici ili nekom drugom objektu za skrb. Taj proces uključuje razgovor s vama i, gdje je to relevantno, s vašom obitelji ili skrbnicima kako bi se odlučilo koje bi liječenje možda bilo korisno za vas ako vam se stanje pogorša. Vaš zdravstveni stručnjak koristi obrazac Ciljevi pacijentove skrbi za zapisivanje odluka koje ste zajedno donijeli.

Kada se koristi: Dokument Ciljevi pacijentove skrbi se koristi za javiti onima što vam pružaju skrb ako se vaše stanje pogorša tijekom boravka u bolnici ili neke druge epizode skrbi. Može se također koristiti kao alat za komunikaciju između kliničkih zdravstvenih stručnjaka u različitim situacijama gdje se pruža skrb. Taj se proces može ponoviti i za buduće boravke u bolnici.

Što je u njemu: Vi i članovi zdravstvenog tima što se skrbi o vama odlučujete što

ulazi u vaš obrazac Ciljevi pacijentove skrbi. Na tom se obrascu zabilježi koje će se liječenje koristiti ako vam bude vrlo loše i ne budete u stanju donositi ili izreći svoje odluke. Različite verzije obrasca se koriste u različitim situacijama (npr. za djecu, za odrasle i za osobe u domovima).

Planiranje skrbi unaprijed i diskusije o ciljevima skrbi su odvojeni, ali srodni procesi. Ako imate dokument o planiranju skrbi unaprijed kao što su Direktiva o zdravstvenoj skrbi u budućnosti ili Obrazac o vrijednostima i preferencijama, trebali biste dati primjerak svom zdravstvenom timu. To će im pomoći da se informiraju koji su vaši ciljevi skrbi o kojima ste diskutirali.

Napomene

- Vaši odgovori na radnje iz ove radne bilježnice mogu vam pomoći kada upisujete tražene podatke u nekim od dokumenata o planiranju skrbi unaprijed.
- Ako vam je vid oslabljen ili ne možete čitati i/ili pisati, vi ipak možete ispuniti dokumente za planiranje skrbi unaprijed:
 - možete nekog zamoliti da vam čita dokumente i zapisuje ono što im kažete
 - možete zamoliti nekoga da potpiše određeni dokument u vaše ime
 - dokument možete potpisati tako što ćete staviti neki znak, ali onda morate ispuniti 'klauzulu autora znaka' kako biste jasno dali do znanja da je to vaš znak. Preporuča se da potražite pravni savjet ako izaberete tu opciju.
- U dijelu Gdje potražiti pomoć ([Where to get help](#)) naveden je popis usluga za pripomoć kod ispunjavanja dokumenata o planiranju skrbi unaprijed, uključujući pravni savjet kao i pomoć da razumijete, pročitate i ispuniti obrasce (npr. pomoć gluhim osobama ili onima s poteškoćama sa sluhom ili govorom).
- Ako se selite u drugu saveznu državu u Australiji, trebete zatražiti pravni savjet koji se dokumenti o planiranju skrbi unaprijed tu prihvaćaju. Svaka savezna država ima svoje vlastite zakone. Pogledajte advancecareplanning.org.au/law-and-ethics za saznati više o specifičnim zakonima pojedinih saveznih država i teritorija.

Više informacija

- Ured javnog zagovaratelja (The Office of the Public Advocate) (wa.gov.au/government/publications/who-will-make-decisions-you) ima više informacija o tome tko može donositi odluke za vas ako vi sami to ne možete.



Četvrta radnja: Odabiranje dokumenta o planiranju skrbi unaprijed

Vaša odluka o tome koji dokument(i) u planiranju skrbi unaprijed, ako takvi uopće postoje, su odgovarajući za vas počinje s jednim pitanjem: Želite li zapisati stvari koje su vama važne tako da se to može koristiti kao vodič za vaše liječenje i skrb u budućnosti?

Ako je odgovor na to pitanje da, sljedeće pitanje je koji dokument ili dokumente koristiti. Koristite ovaj popis ispod za razmisliti o tome koji bi dokumenti bili od koristi za vas.

Možete li se vidjeti u ijednom od sljedećih izjava?



Čvrsto sam odlučio/la koje liječenje bih želio/željela primiti u budućnost, a koje ne.

Mogao/la bih:

- napraviti Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti za zabilježiti svoje odluke u vezi liječenja

i/ili

- imenovati trajno ovlaštenog skrbnika koristeći dokument Trajna ovlast skrbništva i njemu/njoj reći koje su moje preferencije.



Imam čvrste vrijednosti i uvjerenja koji bi mogla utjecati na skrb koju bih ili ne bih želio/željela u budućnosti. Međutim, nisam još spreman/na donositi odluke o nekom konkretnom liječenju na koje bih ili ne bih želio/željela pristati.

Mogao/la bih:

- ispuniti Obrazac o vrijednostima i preferencijama

i/ili

- odrediti trajno ovlaštenog skrbnika koristeći dokument Trajna ovlast skrbništva jer vjerujem da me on/a dobro poznaju i da bi donijeli odluke o mojoj skrbi isti kao i ja sam.



Želim biti siguran/na da je sve u redu s mojim financijama i imovinom.

Mogao/la bih:

- napraviti Oporuku

i/ili

- dati Trajnu punomoć.

Ako još niste sigurni je li ijedan od navedenih dokumenata odgovarajući za vas, možete:

- porazgovarati s prijateljima ili svojim voljenima ili zdravstvenim stručnjacima uključenim u vašu skrb
- nazovite Liniju za pomoć za palijativnu njegu na 1800 573 299 (svaki dan od 9:00 do 17:00 sati)
 - informacije i podršku za bilo koje pitanje vezano uz planiranje skrbi unaprijed, tugovanje i gubitak
- nazovite Palijativnu njegu ZA na 1300 551 704 (od ponedjeljka do četvrtka)
 - opći upiti, resursi i informacije o besplatnim radionicama u zajednici o planiranju skrbi unaprijed
- potražite konkretan savjet od relevantne organizacije (pogledajte dio [Gdje potražiti pomoć](#)).



Upamtite da možete revidirati i mijenjati bilo koji od svojih izbora sukladno promjenama u vašoj osobnoj i zdravstvenoj situaciji i načinu života.

4. Podijelite s drugima

Kada zapišete svoje preferencije i želje, važno je da vama bliske osobe znaju gdje pronaći te informacije.

Gdje trebam spremi svoje dokumente o planiranju skrbi unaprijed?

Ako ste napisali dokument(e) o planiranju skrbi unaprijed, original(e) čuvajte na sigurnom mjestu.

Primjerak svojih dokumenata o planiranju skrbi možete unaprijed pospremiti i *online* na Moja zdravstvena evidencija (myhealthrecord.gov.au). To će pomoći zdravstvenim stručnjacima koji budu uključeni u vašu skrb da imaju pristup vašim dokumentima. Zdravstveni stručnjaci vam isto tako mogu preko preko interneta pospremiti te dokumente ako ih zamolite.

S kime trebam podijeliti svoje dokumente o planiranju skrbi unaprijed?

Možete odlučiti dati primjerak svojih dokumenata o planiranju skrbi unaprijed osobama od povjerenja. To mogu biti vaša:

- obitelj, prijatelji i skrbnici
- trajno ovlašten srbnik ili skrbnici
- trajni opunomoćenici
- liječnik opće prakse ili lokalni liječnik
- drugi specijalisti i/ili zdravstveni stručnjaci
- dom za starije osobe
- mjesna bolnica
- pravni stručnjak.

Napravite popis osoba koje imaju primjerak vaših dokumenata o planiranju skrbi unaprijed. To će vam biti dobar podsjetnik koga kontaktirati ako izmijenite ili opozovete (poništite) svoje dokumente u budućnosti. Koristite kontrolni popis stvari (checklist) na sljedećoj stranici za zabilježiti tko ima po primjerak.

Ako odlučite napraviti Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti, možete također u svojoj torbici ili novčaniku nositi:

- podsjetnik karticu (alert card) Direktive o zdravstvenoj skrbi u budućnosti (AHD) (healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning)
- narukvicu MedicAlert (medicalert.org.au) – ugravirano će ukazivati da imate Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti i uključuje identifikaciju preko koje zdravstveni stručnjaci mogu pronaći vašu Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnost.

Naručite podsjetnik karticu pozivom na Liniju Ministarstva zdravstva o planiranju skrbi unaprijed na 9222 2300 ili na email acp@health.wa.gov.au.



Peta radnja: Dijeljenje s drugima dokumenata o planiranju skrbi unaprijed

Ako imate jedan ili više dokumenata o planiranju skrbi unaprijed, s donjeg popisa zabilježite tko ima primjerak dotičnog dokumenta.

		Oni imaju primjerak mojih dokumenata:				
Podaci		Obrasca o vrijednostima i preferencijama	Direktive o zdravstvenoj skrbi u budućnosti	Trajne ovlasti skrbništva (EPG)	Trajne punomoći (EPA)	Oporuke
Tko još ima po primjerak?						
Moja obitelj, moji prijatelji i skrbnici	Osoba 1	Ime i prezime				
		Kontakt podaci				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Osoba 2	Ime i prezime				
		Kontakt podaci				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Moj trajno ovlašten skrbnik ili skrbnici	Trajno ovlašten skrbnik 1	Ime i prezime				
		Kontakt podaci				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Trajno ovlašten skrbnik 2	Ime i prezime				
		Kontakt podaci				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Moji zdravstveni stručnjaci	Liječnik opće prakse	Ime i prezime				
		Kontakt podaci				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Specijalist/zdravstveni stručnjak 1	Ime i prezime				
		Kontakt podaci				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Specijalist/zdravstveni stručnjak 2	Ime i prezime				
		Kontakt podaci				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Dom za starije osobe	Naziv doma				
		Kontakt podaci				
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mjesna bolnica	Naziv bolnice					
	Kontakt podaci					
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Online verzije						
Moja zdravstvena evidencija		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Druge osobe koje imaju po primjerak						
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Spremanje mojih originalnih dokumenata

Važno je pobrinuti se da znate gdje su vam originalni dokumenti o planiranju skrbi unaprijed tako da ih i vi i vaša obitelj možete lako pronaći ako bude potrebno. Možda bi bilo dobro držati ih sve na jednom mjestu.

Dokument	Gdje da držim originale mojih sadašnjih dokumenata o planiranju skrbi unaprijed?
Obrazac o vrijednostima i preferencijama	
Direktivu o zdravstvenoj skrbi u budućnosti	
Trajnu ovlast skrbništva (EPG)	
Trajnu punomoć (EPA)	
Oporuku	



Gdje potražiti pomoć

Planiranje skrbi unaprijed

Informativna linija Ministarstva zdravstva ZA za planiranje skrbi unaprijed

Opći upiti i za naručiti besplatne resurse za planiranje skrbi unaprijed (npr. Direktive o zdravstvenoj skrbi u budućnosti, Obrazac o vrijednostima i preferencijama)

Telefon: 9222 2300

Email: acp@health.wa.gov.au

Website: healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning

Linija za pomoć za palijativnu njegu

Informacije, resursi i podrška za bilo koje pitanje vezano uz planiranje skrbi unaprijed, tugovanje i gubitak

1800 573 299 (od 9:00 do 17:00 svaki dan u godini)

Website: palliativecarewa.asn.au

Palijativna njega ZA

Opći upiti, resursi i informacije o besplatnim radionicama u zajednici o planiranju skrbi unaprijed ili za naručiti kartice Što je najvažnije

1300 551 704 (od ponedjeljka do četvrtka)

Website: palliativecarewa.asn.au

Besplatna služba za podršku kod planiranja skrbi unaprijed u Australiji

Opći upiti i podrška kod ispunjavanja dokumenata o planiranju skrbi unaprijed

Telefon: 1300 208 582 (od ponedjeljka do četvrtka od 9:00 – 17:00 po standardnom istočnoaustralskom vremenu)

Online uputnica: advancecareplanning.org.au/about-us/contact-us-

Trajna ovlast skrbništva i Trajna punomoć

Ured javnog zagovornika

Telefon: 1300 858 455

Email: opa@justice.wa.gov.au

Website: publicadvocate.wa.gov.au

Liječnički savjet

Posjetite svog liječnika opće prakse, specijalista ili lokalnog liječnika za savjet.

Usluge profesionalnih povjerenika i za upravljanje imovinom

Javni povjerenik

Uključuje pripomoć i savjet za pripremanje Oporuke i Trajne punomoći

Telefon: 1300 746 116 (Za nove upite i termine)

Telefon: 1300 746 212 (Predstavljane osobe)

Website: publictrustee.wa.gov.au

Opći pravni savjet

Posjetite svog odvjetnika (ako ga imate) za konkretne pravne savjete.

Pravna udruga Zapadne Australije (The Law Society of Western Australia)

Phone: 9324 8652

Pronađite dio o upitima za upute odvjetnicima:

lawsocietywa.asn.au/find-a-lawyer

Ured za savjete građanima (Citizens Advice Bureau)

Telefon: 9221 5711

Website: cabwa.com.au

Pravni centri zajednice (Community Legal Centres)

Telefon: 9221 9322

Website: communitylegalwa.org.au

Državna pravna pomoć (Legal Aid WA)

Telefon: 1300 650 579

Website: legalaid.wa.gov.au

Ako vam treba tumač



Interpreter

Ako imate problema razumjeti ovu radnu bilježnicu i/ili vam treba pomoć s jezikom, molimo nazovite 131 450. Zatražite tumača i zamolite ih da vam nazovu bilo koju od agencija s popisa [Gdje potražiti pomoć](#).

Ako ste gluhi ili imate poteškoća sa sluhom ili govorom



Koristite Nacionalnu relejnu službu (National Relay Service) za nazvati bilo koju od agencija s popisa [Gdje zatražiti pomoć](#). Za više informacija posjetite: communications.gov.au/accesshub

Zahvala

Ministarstvo zdravstva ZA bi se htjelo iskreno zahvaliti svima koji su doprinijeli stvaranju ove radne bilježnice uključujući članove Referentne skupine za edukaciju o planiranju skrbi unaprijed Ministarstva zdravstva i Podskupini za korisničke resurse za planiranje skrbi unaprijed koji su svojom ekspertizom i vođenjem oblikovali taj dokument.

Željeli bismo se zahvaliti svima koji su sudjelovali i dali povratne informacije kao dio procesa konzultacija.

Sledeći dokumenti i resursi su informirali o razvoju radne knjižice:

- Planiranje skrbi unaprijed, Australija. *Planiranje skrbi unaprijed ubjačnjeno*. Austin Health, kolovoz 2021.
- Nous Group. *Nacionalni okvir za dokumente o planiranju skrbi unaprijed*. Ministarstvo zdravstva Australije, svibanj 2021.
- Palijativna njega Australija. *Umirem da popričam Pokretač diskusije: Osmišljavanje što je najbolje za vas*. 2018.
- Palijativna njega ZA. *Uvodni model planiranja skrbi unaprijed*. Perth, WA; PCWA ACP Consortium, 2022.

Ovaj dokument se na zahtjev može učiniti dostupnim u alternativnim formatima ili na zahtjev za osobe s invaliditetom (kontaktirajte 9222 2300 ili acp@health.wa.gov.au). Verzija ovog dokumenta laka za čitanje dostupna je na healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning.

© Department of Health 2022

Autorsko pravo za ovaj materijal pripada saveznoj državi Zapadnoj Australiji osim ako nije drugačije naznačeno. Osim razumnog korištenja istog u svrhe privatnog studiranja, istraživanja, kritike ili revizije kao što je dopušteno odredbama Zakona o autorskim pravima iz 1968. godine, nijedan dio se nikako ne smije reproducirati ili ponovno koristiti u bilo koju drugu svrhu bez prethodne pismene suglasnosti od strane savezne države Zapadne Australije.